



An die Firma
Pedacta GmbH
Bozner Straße 4/1
39011 Lana
pedacta@legalmail.it

Meran/Merano, am/li 21.08.2023

Bearbeitet von/elaborato da:

Claudia Micheletti Tel. 0473 237545

E-Mail: claudia.micheletti@schule.suedtirol.it

AUFTRAG FÜR DIE LIEFERUNG

VON SCHULMÖBELN
UND EINRICHTUNG

INCARICO PER LA FORNITURA

DI MOBILI SCOLASTICI
E ARREDAMENTI

Investitionen 3.2: Schule 4.0 - Maßnahme 1 - Next Generation Classrooms_
Innovative Lernumgebungen

Investimento 3.2: Scuola 4.0 - Azione 1 - Next generation classrooms_
Ambienti di apprendimento innovativi

CIG: 993208362C

CUP: C34D22004000006

PRÄMISSEN

Gemäß Entscheid zur Direktvergabe vom 09.08.2023 wird die Leistung gemäß Art. 1, Absatz 2 des Gesetzes 120/2020 (für Beträge unterhalb von 139.000 Euro zusätzlich MwSt.) direkt an Ihr Unternehmen vergeben.

Das Vergabeverfahren erhält den Identifikationscode (CIG) 993208362C.

PREMESSO

che è stato scelto di procedere con affidamento diretto ai sensi dell'art. 1, comma 2 della Legge 120/2020 (per importi inferiori a 139.000 euro oltre IVA) nei confronti della Vostra impresa giusta determina di data 09/08/2023;

che all'affidamento di cui sopra è stato attribuito il codice identificativo gara (CIG) 993208362C;

Das Vergabeverfahren erhält den CUP C34D22004000006.

Am 05.07.2023 wurde auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge die Versendung des „Angebots über Portal“ angefordert und dieses wurde fristgerecht hochgeladen.

Dies vorausgeschickt

BEAUFTRAGT

die Schulführungskraft der Wirtschaftsfachoberschule „Franz Kafka“ mit Rechtssitz in der Gemeinde 39012 Meran, Rennweg 3, Steuernummer 82014040214, in der Person von Piero Di Benedetto, geboren in Schlanders (BZ) am 10.06.1976, Steuernummer DBNPRI76H10I729T, mit Domizil im Sitz obiger Körperschaft, in der Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter, diese Oberschule rechtlich und formal für vorliegenden Akt zu binden (nachfolgend „Vergabestelle“ genannt),

das Unternehmen Pedacta GmbH mit Rechtsitz in der Gemeinde Lana (BZ), Bozner Straße 4/1, Mehrwertsteuernummer (Steuernummer) 02803240213, in der Person von Alexander Campestrini, geboren in Tschermes (BZ) am 14.05.1966, Steuernummer CMPLND66E14A022Y, in der Eigenschaft als gesetzlicher Vertreter (nachfolgend „Auftragnehmer“ oder „Unternehmen“ genannt) mit der Lieferung von Schulmöbeln und Einrichtung im Rahmen der Maßnahme 1 - Next Generation Classrooms - Innovative Lernumgebungen des Planes „Schule 4.0“ (PNRR).

Der Auftrag, der durch die folgenden Artikel geregelt ist, wird vom Wirtschaftsteilnehmer durch Unterzeichnung vorliegenden Akts angenommen.

All dies vorausgeschickt und als integrierter Bestandteil des gegenständlichen Vertrages erachtet, vereinbaren die Vertragsparteien Folgendes:

Artikel 1_Gegenstand des Auftrags

Die Vergabestelle gewährt und der Auftragnehmer akzeptiert ohne Vorbehalte den Auftrag für die Lieferung gemäß dem am **10.07.2023 im Portal hochgeladenen Angebot**. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, die Leistung vollständig und nach allen

che all'affidamento di cui sopra è stato attribuito il codice unico di progetto (CUP) C34D22004000006; che in data 05/07/2023 è stato richiesto sul Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano l'invio della cd. "offerta a portale", che è stata caricata nei termini prestabiliti.

Tutto ciò premesso,

INCARICA

con la presente lettera, l'Istituto tecnico economico in lingua tedesca "Franz Kafka" Merano con sede legale nel comune di 39012 Merano, via delle Corse 3, Codice fiscale 82014040214, nella persona del dirigente scolastico Piero Di Benedetto, nato a Silandro (BZ) il 10/06/1976, Codice fiscale DBNPRI76H10I729T, nella sua qualità di legale rappresentante, domiciliato per la sua carica presso la sede dell'ente sopracitato, ad impegnare questo Istituto tecnico economico per il presente atto, di seguito "stazione appaltante",

l'impresa Pedacta srl, con sede legale nel comune di Lana (BZ), Via Bolzano 4/1, Partita IVA (codice fiscale) 02803240213, nella persona di Alexander Campestrini, nato a Cermes (BZ) il 14.05.1966, Codice fiscale CMPLND66E14A022Y, nella sua qualità di legale rappresentante/titolare, di seguito "affidatario" della fornitura di mobili scolastici e arredamenti nell'ambito dell'Azione 1 - Next generation classrooms - Ambienti di apprendimento innovativi del Piano "Scuola 4.0" (PNRR).

L'incarico, disciplinato dai seguenti articoli, viene accettato dall'operatore economico mediante sottoscrizione della presente.

Tutto ciò premesso e formalmente parte integrante del presente contratto le parti convengono e stipulano quanto segue:

Articolo 1_Oggetto dell'incarico

La stazione appaltante conferisce all'affidatario, che accetta senza alcuna riserva, l'incarico della fornitura come da **offerta caricata a portale in data 10/07/2023**. L'affidatario si impegna ad eseguire la

Regeln der Kunst zu den dort vorgesehenen Bedingungen durchzuführen.

Die Lieferung unterliegt der Anwendung der Mindestumweltkriterien gemäß Dekret des Ministeriums für den ökologischen Übergang vom 23.06.2022, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Italien Nr. 184 vom 08.08.2022.

Da die Vergabe ganz mit Mitteln aus dem PNRR finanziert wird, unterliegt die Lieferung der Anwendung des DNSH-Prinzips (Do No Significant Harm). Bezugnahme auf das Taxonomiesystem von ökologisch nachhaltiger Tätigkeiten gemäß Artikel 17 der Verordnung (EU) 2020/852.

Artikel 2_Geltende Regelungsvorschriften

Der Auftrag wird von der Vergabestelle erteilt und vom Auftragnehmer in vollständiger, absoluter Einhaltung der Vorschriften, Bedingungen, Vereinbarungen, Verpflichtungen, Aufwendungen und Modalitäten gemäß gegenständlichem Auftragsschreiben angenommen.

Für alles, was nicht durch dieses Auftragsschreiben geregelt ist oder worauf nicht verwiesen wird, wird ausdrücklich auf die Bestimmungen gemäß Zivilgesetzbuch, GvD Nr. 36/2023, LG Nr. 16/2015, LG Nr. 17/1993 sowie auf alle für die Ausführung öffentlicher Bauaufträge geltenden einschlägigen Gesetze und Vorschriften verwiesen.

Artikel 3_Dauer - Fristen für die Erledigung der Leistung

Vorliegendes Auftragsschreiben wird mit der Anbringung der digitalen Unterschrift des Auftraggebers wirksam. Die vertragsgegenständliche Lieferung hat innerhalb von 60 Tagen ab Auftragserteilung zu erfolgen.

Artikel 4_Erledigung der Leistung_Überprüfung der ordnungsgemäßen Ausführung

Die Überprüfung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistung muss innerhalb von 30 Tagen nach deren Erledigung erfolgen.

prestazione integralmente ed a perfetta regola d'arte alle condizioni ivi riportate.

La fornitura è soggetta all'applicazione dei criteri ambientali minimi ai sensi del decreto del Ministero della transizione ecologica del 23.06.2022, pubblicato nella G.U. della Repubblica Italiana n. 184 del 08.08.2022.

In quanto trattasi di affidamento finanziato del tutto con le risorse previste dal PNRR la fornitura è soggetta all'applicazione del principio DNSH (Do No Significant Harm). Riferimento al sistema di tassonomia delle attività ecosostenibili indicato all'articolo 17 del Regolamento (UE) 2020/852.

Articolo 2_Disposizioni regolatrici

L'affidamento viene concesso dall'ente committente ed accettato dall'affidatario sotto l'osservanza piena ed assoluta delle norme, condizioni, patti, obblighi, oneri e modalità dedotti e risultanti dalla presente lettera d'incarico.

Per quanto non previsto o non richiamato nella presente lettera d'incarico si fa espresso riferimento alle disposizioni contenute nel Codice civile, nel Codice dei contratti pubblici approvato con D.lgs. n. 36/2023, nella LP n. 16/2015, nella LP n. 17/1993 nonché a tutte le leggi e regolamenti vigenti in materia.

Articolo 3_Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione

Il presente incarico spiega i suoi effetti dalla data dell'apposizione della firma digitale da parte di codesta stazione appaltante sulla presente lettera di incarico. La fornitura oggetto dell'incarico dovrà essere consegnata entro 60 giorni decorrenti dall'apposizione dell'ultima firma digitale.

Articolo 4_Ultimazione prestazione - Verifica regolare esecuzione

La verifica di regolare esecuzione della prestazione deve aver luogo entro 30 giorni dall'ultimazione della prestazione.

Artikel 5_Vergabebetrag und Zahlungsmodalitäten

Die von der Vergabestelle an den Auftragnehmer auszahlende Vergütung für die vollständige und einwandfreie Erfüllung der Lieferung, erfolgt durch einmalige Zahlung.

Articolo 5_Ammontare dell'affidamento e modalità di pagamento

Il corrispettivo dovuto dalla stazione appaltante all'affidatario per il pieno e perfetto adempimento della prestazione sarà effettuato in unica soluzione.

Beschreibung/descrizione	Vergütung corrispettivo
Lieferung von Schulmöbeln und Einrichtung gemäß Anlage C1_Angebot nach Einheitspreisen des gegenständlichen Vergabeverfahrens	
Fornitura di mobili scolastici e arredamenti in base all'allegato C1_offerta specifica a prezzi unitari	
Zwischensumme_1	14.233,00 €
MwSt./IVA_22%	3.131,26 €
Gesamtsumme inklusive gesetzliche MwSt./Somma totale IVA inclusa	17.364,26 €

Damit die Verwaltung die Zahlung vornehmen kann, muss der Auftragnehmer rechtzeitig die Rechnung mit allen Elementen gemäß geltenden Rechtsvorschriften und im Einklang mit den Vorschriften über die Rückverfolgbarkeit der Zahlungen ausstellen.

Die Rechnungen müssen zwingend folgende Daten enthalten: Amtserkennungscode UFBNIA, Auftragsbeschreibung, CIG-Code und Einheitscode CUP, Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge.

Aufgrund der Bestimmungen des DPR Nr. 633/1972, Art. 17-ter muss auf der Rechnung zudem folgender Hinweis angeführt werden: **Zahlung gemäß DPR Nr. 633/1972, Art. 17-ter „scissione dei pagamenti“**. Unterliegen Sie nicht dem „split-payment“, so zitieren Sie die entsprechende Rechtsvorschrift auf Ihrer elektronischen Rechnung.

Gemäß Art. 3 Gesetz Nr. 136/2010 übernimmt der Auftragnehmer sämtliche Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit gegenständlichem Auftrag: Diese müssen in den Bank- oder Postkontokorrenten für öffentliche Aufträge registriert sein und bei sonstiger Vertragsaufhebung kraft Gesetz gemäß Artikel 1456 ZGB ausschließlich durch Bank- oder Postüberweisung vorgenommen werden. Die Daten des Kontokorrents für öffentliche Aufträge gemäß Art. 3 G. Nr. 136/2010 wurden im Zuge der Angebotsstellung in der Anlage A2 erklärt.

Al fine di consentire all'amministrazione il pagamento, l'appaltatore è tenuto all'emissione tempestiva della relativa fattura elettronica, completa di tutti gli elementi previsti dalla normativa vigente e in regola con la disciplina in materia di tracciabilità dei pagamenti.

Le fatture dovranno essere inviate in forma elettronica tramite il Sistema – SDI e dovranno obbligatoriamente riportare i seguenti dati: codice univoco dell'ufficio UFBNIA, descrizione dell'incarico, codice identificativo di gara (CIG) ed CUP, i dati relativi al conto corrente dedicato.

Ai sensi del DPR n. 633/1972, art. 17-ter deve essere riportato sulla fattura la seguente dicitura: **Pagamento ai sensi del DPR n. 633/1972, art. 17-ter „scissione dei pagamenti“**. Prego citare la relativa norma se il contraente non è soggetto alla scissione dei pagamenti.

Ai sensi dell'articolo 3 della legge n. 136/2010 l'affidatario assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi alla presente commessa, i quali devono essere registrati sui conti correnti bancari o postali dedicati ed effettuati esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto del presente contratto ex articolo 1456 c.c.. I dati del conto corrente dedicato sono stati dichiarati nell'allegato A2 in fase di presentazione dell'offerta economica.

Zwecks Bezahlung der Vergütung und auf jeden Fall bei offenen Rechnungen nimmt die Verwaltung die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragszahlung (DURC) auf, welche die ordnungsgemäße Einzahlung der obligatorischen Fürsorge- und Versicherungsbeiträge für Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten der Angestellten bescheinigt

Artikel 6_Preisrevisioin

Die angebotenen Preise tragen allen dem Auftragnehmer angelasteten Verpflichtungen und Aufwendungen Rechnung. Bei gegenständlicher Vergabe handelt es sich um keine periodische oder kontinuierliche Lieferung, sodass es keiner Preisüberprüfungsklausel bedarf.

Artikel 7_Verpflichtungen des Auftragnehmers gegenüber seinen Angestellten und Sozialklausel

Der Auftragnehmer wendet für seine Angestellten die geltenden gesamtstaatlichen Kollektivverträge an und hält diesen gegenüber die gesetzlich und kollektivvertraglich vorgesehenen Versicherungs- und Fürsorgepflichten ein. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, alle Vorschriften über Entlohnung, Beiträge, Steuern, Für- und Vorsorge, Versicherung und Gesundheit kraft geltender Rechtsvorschriften für Angestellte, insbesondere gemäß Vorgaben nach Art. 57, Abs. 14 GvD Nr. 36/2023, einzuhalten.

Artikel 8_Weitere Verpflichtungen und Verantwortungen des Auftragnehmers

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, die Vergabestelle zeitgerecht über alle Änderungen der Eigentumsverhältnisse und der Unternehmensstruktur und innerhalb der technischen und Verwaltungsorgansimen, einschließlich jener der Unterauftragnehmer, zu informieren. Der Auftragnehmer verpflichtet sich, jede Änderung der Anforderungen gemäß Art. 94, 95 und 98 GvD Nr. 36/2023 mitzuteilen. Der Auftragnehmer ist direkt für sämtliche Schäden und Nachteile jeglicher Art verantwortlich, die Personen und Gütern der Vergabestelle und Dritten während der Leistungsausführung egal aus welchem Grund entstehen, wobei er im Falle eines Unglücks oder bei Unfällen den gänzlichen Schadenersatz ohne das Recht

Ai fini del pagamento del corrispettivo e comunque ove vi siano fatture in pagamento, l'Amministrazione procederà ad acquisire, il documento unico di regolarità contributiva (DURC), attestante la regolarità in ordine al versamento dei contributi previdenziali e dei contributi assicurativi obbligatori per gli infortuni sul lavoro e le malattie professionali dei dipendenti.

Articolo 6_Revisioe prezzi

I prezzi offerti tengono conto di tutti gli obblighi ed oneri posti a carico dell'affidatario. In quanto il presente affidamento non prevede un' esecuzione periodica o continuativa non è prevista una revisione dei prezzi

Articolo 7_Obblighi dell'affidatario nei confronti dei propri lavoratori dipendenti, clausola sociale

L'affidatario dichiara di applicare ai propri lavoratori dipendenti i vigenti C.C.N.L. e di agire, nei confronti degli stessi, nel rispetto degli obblighi assicurativi e previdenziali previsti dalle leggi e dai contratti medesimi. L'affidatario si obbliga, altresì, a rispettare tutte le norme in materia retributiva, contributiva, fiscale, previdenziale, assistenziale, assicurativa, sanitaria, previste per i dipendenti dalla vigente normativa, con particolare riguardo a quanto disposto dall'articolo 57, comma 14 del D.lgs. n. 36/2023.

Articolo 8_Ulteriori obblighi e responsabilità dell'affidatario

L'affidatario è tenuto a comunicare tempestivamente alla stazione appaltante ogni modificazione intervenuta negli assetti proprietari e nella struttura di impresa, e negli organismi tecnici e amministrativi, e relativi anche alle imprese affidatarie del subappalto. L'affidatario si assume, inoltre, l'onere di comunicare ogni variazione dei requisiti ai sensi dell'articolo 94, 95 e 98 del D.lgs. n. 36/2023. L'affidatario è direttamente responsabile di tutti i danni ed inconvenienti di qualsiasi natura che si dovessero verificare tanto alle persone ed alle cose della stazione appaltante, quanto a terzi, nel corso dell'esecuzione della prestazione qualunque ne sia la causa, rimanendo inteso che, in caso di disgrazia od infortuni, esso deve provvedere al completo risarcimento dei danni e ciò senza diritto a

auf Entschädigungen vornehmen muss und sich ferner verpflichtet, die Vergabestelle von etwaigen Schadenersatzansprüchen Dritter zu entbinden und schadlos zu halten.

Der Auftraggeber wendet die Vorgaben gemäß Art. 47, Absatz 3 und 3 bis des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 77/2021, umgewandelt mit Gesetz Nr. 108/2021 nicht an, angesichts der kurzen Dauer (60 Tage) für die Ausführung des Vertrags, die vor dem Zeitraum von 6 Monaten, welcher dem Wirtschaftsteilnehmer für die Übermittlung der vorgesehenen Dokumentation zuzuerkennen ist, enden würde;

Die Vergabestelle sieht weiters die Anwendung der Anforderungen, die darauf abzielen, Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung junger Menschen gemäß Art. 47, Absatz 4, des Gesetzesdekrets Nr. 77/2021, umgewandelt durch das Gesetz Nr. 108/2021, wie in Absatz 7 von Art. 47 des Gesetzesdekrets 77/2021 vorgesehen, nicht vor, angesichts der kurzen Dauer (60 Tage) für die Ausführung des Vertrags, die vor Abschluss des Auswahl- und Einstellungsverfahrens für die oben genannten Bediensteten enden würde.

Artikel 9_Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015

Gemäß Art. 32 Abs. 1 müssen für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferung mit einem geschätzten Betrag unter 150.000 Euro durch elektronische Instrumente keine Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen durchgeführt werden, unbeschadet der Befugnis der Vergabestelle, im Zweifelsfall Überprüfungen vorzunehmen.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung und die Meldung dieses Umstands an die zuständigen Behörden zur Folge.

Die Vertragsaufhebung erfolgt gemäß Art. 1456 ZGB kraft Gesetzes durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der Aufhebungsklausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer.

ricompensi, obbligandosi altresì a sollevare e tenere indenne l'ente committente da ogni pretesa di danni contro di essa eventualmente rivolta da terzi.

La stazione appaltante non dá applicazione alle prescrizioni di cui all'art. 47, commi 3 e comma 3-bis, del D.L. n. 77/2021 convertito con Legge n. 108/2021, stante l'esigua durata per l'esecuzione del contratto (60 giorni), che si concluderebbe prima dell'asso ti tempo di 6 mesi da concedere all' operatore economico per la trasmissione della documentazione prevista.

Questa Stazione Appaltante non dà applicazione alle prescrizioni dirette all'inserimento, come requisito necessario per l'affidamento della fornitura di cui trattasi, di criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, la parità di genere e l'assunzione di giovani, di cui all'art. 47, comma 4, del D.L. n. 77/2021 convertito con Legge n.108/2021, come previsto dal successivo comma 7 dell'art. 47 del DL 77/2021, stante l'esigua durata per l'esecuzione del contratto (60 giorni), che si concluderebbe prima del completamento del procedimento di selezione e assunzione del suddetto personale.

Articolo 9_Controlli e clausola risolutiva art. 32 LP 16/2015

Ai sensi dell'art. 32, comma 1 per gli affidamenti relativi a servizi e forniture di importo stimato inferiore a 150.000 euro, espletate con l'utilizzo degli strumenti elettronici, i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti di partecipazione non vengono effettuati, ma rimane salva la facoltà della stazione appaltante in caso di fondati dubbi di procedere ai controlli.

In caso di mancato possesso dei requisiti di partecipazione si procederà con la risoluzione del contratto e segnalazione del fatto alle autorità competenti.

Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva.

Im Falle von Falscherklärungen wird Art. 76 DPR Nr. 445/2000 angewandt.

Artikel 10_Vertragskosten, Steuern, Gebühren und Besteuerung

Der Auftragnehmer trägt alle etwaigen Vertragskosten und die mit dem Vertragsabschluss und der Vertragsregistrierung verbundenen Gebühren, einschließlich Steuerlasten, mit Ausnahme der MwSt., die von der Vergabestelle zu tragen ist.

Artikel 11_Vertragsaufhebung

Für die Vertragsaufhebung finden Art. 122 GvD Nr. 36/2023 und Art. 1453 ff. ZGB-Anwendung. Die Vertragsaufhebung erfolgt kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB durch die einfache Mitteilung seitens der Vergabestelle, sich der ausdrücklichen Aufhebungs-klausel bedienen zu wollen, an den Auftragnehmer, wenn der Auftragnehmer den Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen in Zusammenhang mit vorliegendem Vertrag gemäß Art. 3 Abs. 9 bis G. Nr. 136/2010 nicht nachkommt.

Artikel 12_Gerichtsstand

Für alle Streitsachen ist ausschließlich der Gerichtsstand Bozen zuständig. Ausgeschlossen ist somit die Schiedsgerichtsbarkeit gemäß Art. 210 GvD Nr. 36/2023.

Artikel 13_Im Einzelnen angenommene Klauseln

Gemäß Art. 1341 und 1342 ZGB werden folgende Klauseln im Einzelnen angenommen: Art. 3 - Dauer - Fristen für die Erledigung der Leistung; Art. 10 - Kontrollen und Aufhebungsklausel gemäß Art. 32 LG Nr. 16/2015; Art. 13 - Gerichtsstand.

In caso di false dichiarazioni si applica quanto previsto dal D.P.R. 445/2000 art. 76.

Articolo 10_Spese di contratto, imposte, tasse e trattamenti fiscali

Sono a carico dell'affidatario tutte le eventuali spese del contratto e dei relativi oneri connessi alla sua stipulazione e registrazione, compresi quelli tributari, fatta eccezione per l'imposta sul valore aggiunto che resta a carico della stazione appaltante.

Articolo 11_Risoluzione del contratto

Per la risoluzione del contratto trovano applicazione l'art. 122 del D.lgs. n. 36/2023, nonché gli articoli 1453 e ss. del Codice civile. Il contratto si risolve di diritto, ai sensi dell'articolo 1456 del Codice civile, con la semplice comunicazione da parte della stazione appaltante all'affidatario di volersi avvalere della clausola risolutiva espressa, qualora l'affidatario non adempia agli obblighi di tracciabilità dei movimenti finanziari relativi al presente contratto ai sensi dell'articolo

Articolo 12_Foro competente

In caso di controversie il foro competente è esclusivamente quello di Bolzano. È esclusa, pertanto, la competenza arbitrale di cui all'articolo 210 del D.lgs. n. 36/2023.

Articolo 13_Approvazione specifica

Si approvano specificamente ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e 1342 del Codice civile le seguenti clausole: art. 3 - Durata - tempo utile per l'ultimazione della prestazione; art. 10 - Controlli e clausola risolutiva ex art. 32 LP 16/2015; art. 13 - Foro competente.

Vorliegendes Auftragsschreiben ist vom Auftragnehmer am Tag des Erhalts digital zu unterzeichnen und am selben Tag an die Wirtschaftsfachoberschule „Franz Kafka“ Meran an die zertifizierte E-Mail hob.meran@pec.prov.bz.it zurückzusenden.

Meran, 21.08.2023

Für die Vergabestelle: Piero Di Benedetto

Die Schulführungskraft

Lana, 21.08.2023

Für den Auftragnehmer: Alexander Campestrini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

La presente lettera d'incarico dovrà essere sottoscritta digitalmente dall'affidatario e restituita via PEC all'Istituto tecnico economico in lingua tedesca "Franz Kafka" Merano all'indirizzo (PEC) hob.meran@pec.prov.bz.it lo stesso giorno del ricevimento.

Merano, 21.08.2023

Per la stazione appaltante: Piero Di Benedetto

Il Dirigente scolastico

Lana, 21.08.2023

Per l'affidatario: Alexander Campestrini

(sottoscritto con firma digitale)

Artikel 14_Dokumente, die einen wesentlichen Bestandteil des Vertrags bilden

Wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Vertrages bilden alle Dokumente des Ausschreibungsverfahrens sowie alle Erklärungen, die der Auftragnehmer im Zuge der Marktrecherche ex-ante abgegeben hat. Die gesamte Dokumentation wird vom Auftraggeber als Akten aufbewahrt und ist diesem Vertrag nicht materiell beigelegt.

Im Wesentlichen folgende Dokumente:

Anlage A1_Erklärungen gemäß Art. 94, 95 und 98 GvD 36/2023

Anlage A2_Erklärung Rückverfolgbarkeit der Zahlungsflüsse

Anlage A3_Erklärung des definitiven Besitzers (PNRR)

Anlage B_Leistungsverzeichnis

Anlage C1_spezifisches Angebotsformular

Artikel 15_Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Der Auftraggeber ist den Informationspflichten gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016, betreffend Datenschutz ("Privacy") im Zuge des Vergabeverfahrens mittels Anlage A1_Erklärung über die Erfüllung der Teilnahmeanforderungen (vom Auftragnehmer gegengezeichnet) nachgekommen.

Articolo 14_documenti che formano parte integrante e sostanziale del presente contratto

Formano parte integrante e sostanziale del presente contratto tutti i documenti della procedura di affidamento nonché tutte le dichiarazioni rese dall'affidatario in sede di indagine di mercato. Tutta la documentazione, non materialmente allegata allo stesso, è conservata nei relativi atti presso l'ente committente.

In sostanza i seguenti documenti

Allegato A1_Dichiarazioni art. 94, 95 e 98 D.lgs. 36/2023

Allegato A2_dichiarazione tracciabilità dei flussi finanziari

Allegato A3_dichiarazione del titolare effettivo (PNRR)

Allegato B_capitolato tecnico

Allegato C1_modulo specifico di offerta economica

Articolo 15_Informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

La stazione appaltante ha assolto gli obblighi sull'informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR) nella fase di affidamento tramite l'allegato A1_richiesta di partecipazione e dichiarazione del possesso di requisiti di partecipazione (controfirmato dal committente).